



Sur les traces des merveilles de la nature



Natura Trail®

SCHAFFHOUSE

SchaffhauserLand 

A pied ou à vélo, la
région de Schaffhouse
est un petit paradis.

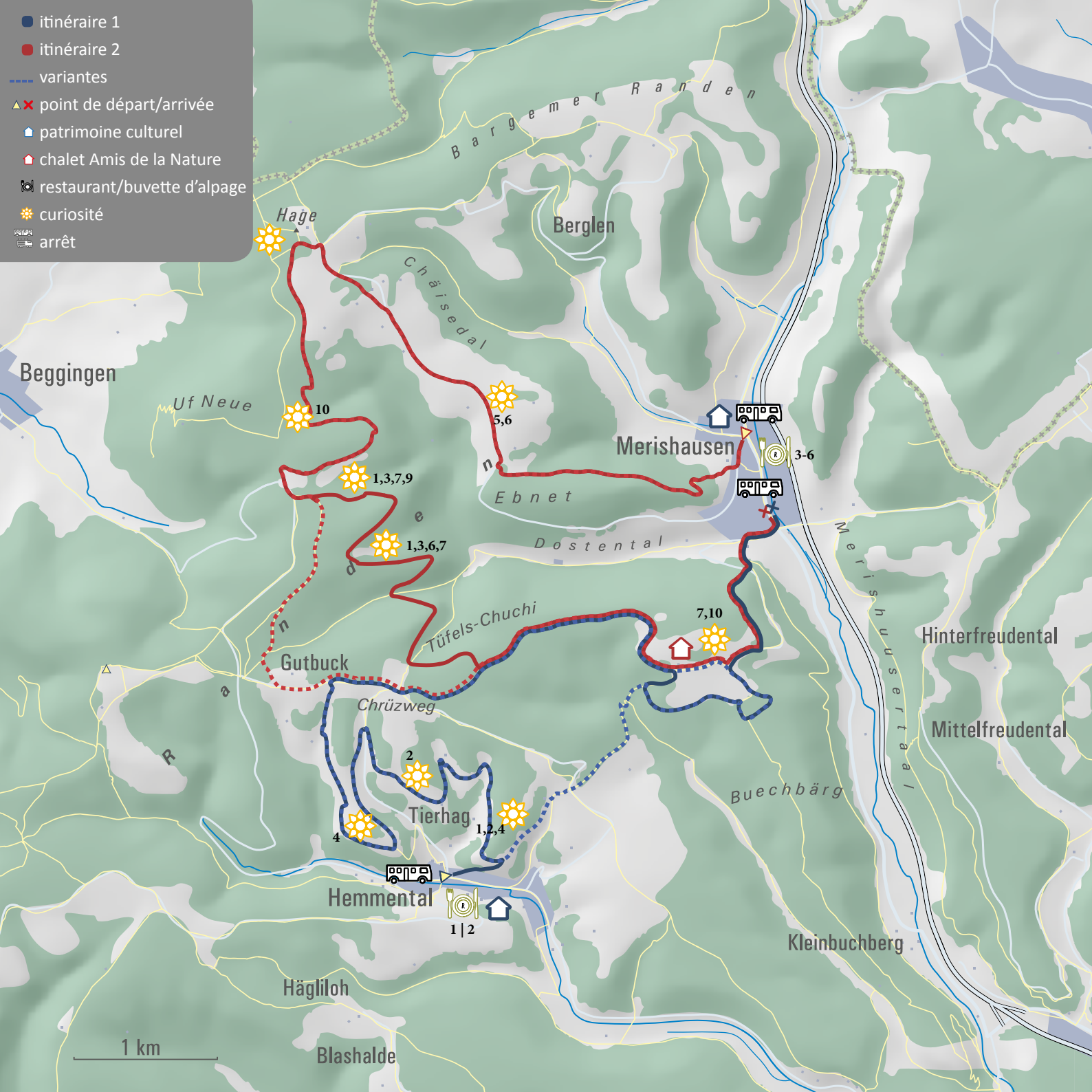


www.schaffhauserland.ch












Natura Trail®

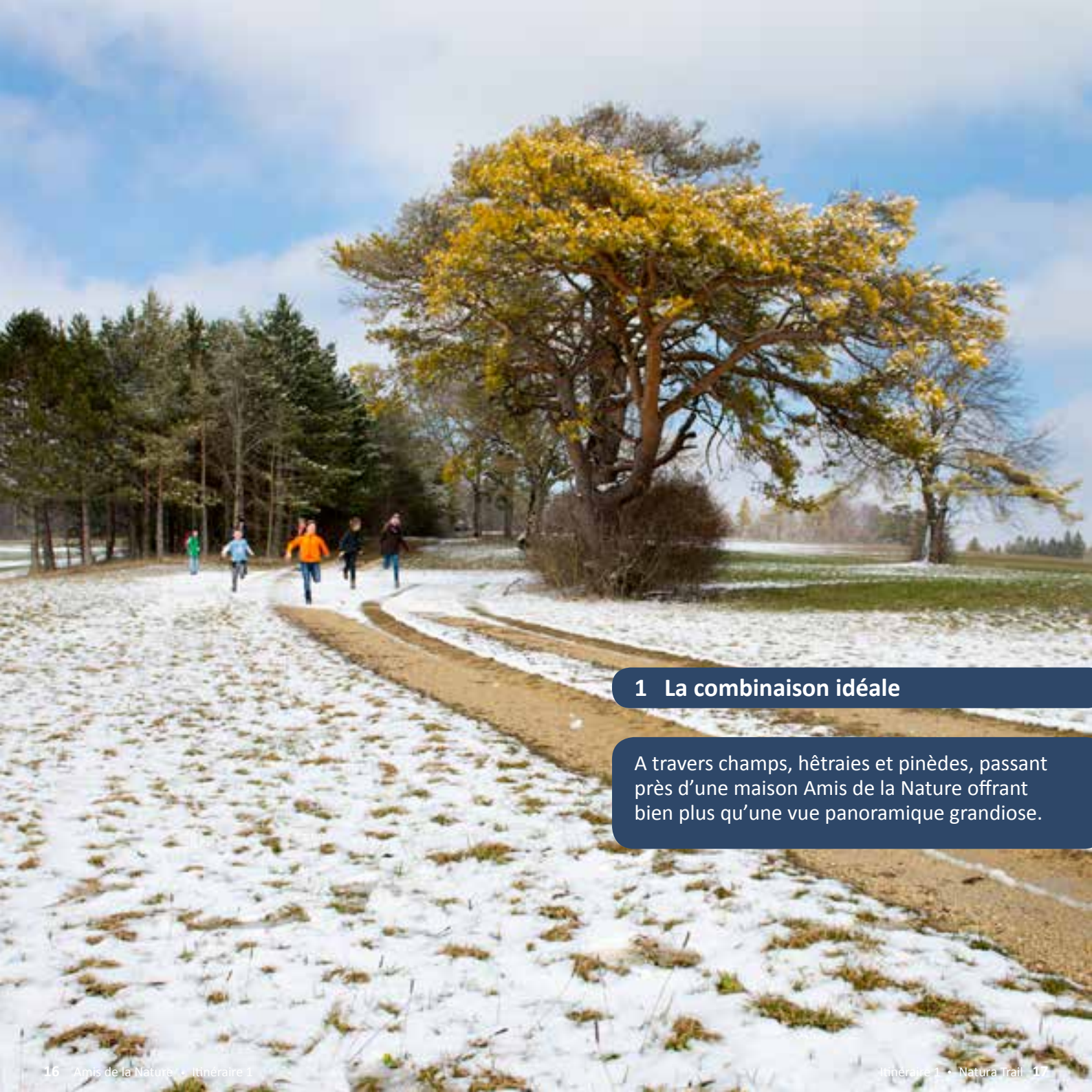
SCHAFFHOUSE

- itinéraire 1
- itinéraire 2
- - - variantes
- ▲ ✕ point de départ/arrivée
- ▣ patrimoine culturel
- 🏠 chalet Amis de la Nature
- 🍷 restaurant/buvette d'alpage
- ☀️ curiosité
- 🚰 arrêt



1 km

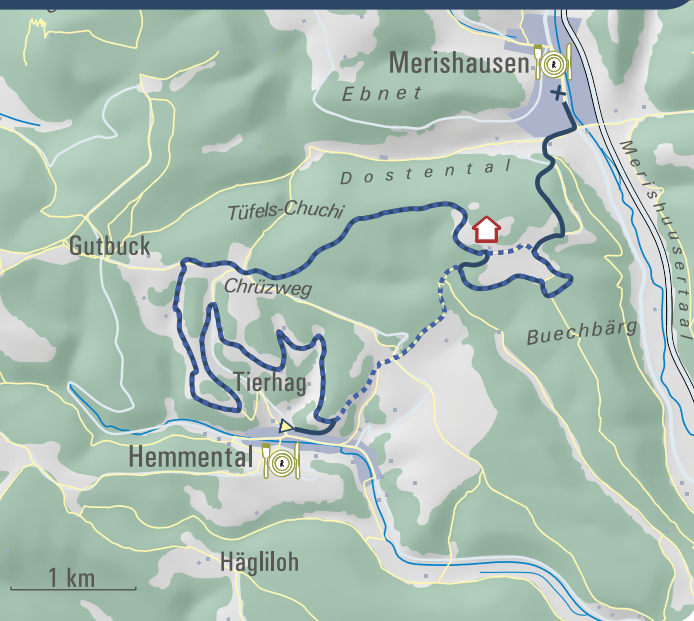
08	Parc naturel régional Schaffhouse	
12	Natura Trail®	
16–25	Itinéraire 1	
18	itinéraire	
24	hébergement	
24–25	restauration	
26–35	Itinéraire 2	
28	itinéraire	
34	hébergement	
34–35	restauration	
36–49	Faune	
50–63	Flore	
64–75	Paysage et géologie	
76–85	Culture et activités	
86–87	Les Amis de la Nature	
88–89	Réseau des parcs suisses	



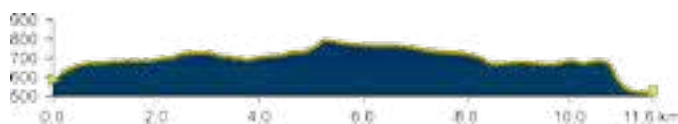
1 La combinaison idéale

A travers champs, hêtraies et pinèdes, passant près d'une maison Amis de la Nature offrant bien plus qu'une vue panoramique grandiose.

Itinéraire 1 Hemmental – Merishausen



△ départ/arrivée × restaurant 🏠 chalet Amis de la Nature 🏠



Départ: Hemmental 586 m

Destination: Merishausen 533 m

Distance: 12.2 km, 3 h 30

Dénivellation: ↗ 285 m ↘ 349 m

Difficulté: facile, T1 – T2

Saison: toute l'année

Restauration/hébergement: voir page 24-25

Aller/retour: en bus de Schaffhouse à Hemmental Dorf; en bus de Merishausen à Schaffhouse.



Le soleil du printemps fera bientôt fondre les dernières neiges.

Cette randonnée familiale serpentant autour des collines conduit le long des prés et à travers des hêtraies et pinèdes de Hemmental à Merishausen. La maison AN sur le Buchberg tout comme ses environs surprennent par la variété de leur offre: de l'aire de jeu au sentier didactique forestier. Une randonnée particulièrement haute en couleurs est recommandée en mai ou juin et en octobre.

Le bus se faufile à travers l'étroite rue principale jusqu'au terminus sur la place principale de Hemmental. Entre les maisons à colombage, nous apercevons furtivement l'église peinte en rouge (voir Culture, page 82). Après 50 mètres déjà, nous bifurquons à droite dans un étroit passage entre deux immeubles. Le chemin grimpe alors rapidement vers la réserve naturelle Pro Natura Oberbärghaalde.

Arrivés à une clairière, nous tombons sur le sentier d'altitude offrant d'incroyables vues tout autour de l'Oberbärg. Nous poursuivons ensuite notre route vers la gauche et suivons ce chemin bordé de prés florissants autour de la colline jusqu'au prochain fossé. De petits vallons se creusent en effet depuis la



Hors des forêts, sur les sentiers champêtres, le regard se perd dans le lointain.

vallée de Hemmental entre les différentes collines. En dessous de Chnübrächi, nous croisons le prochain chemin pour redescendre vers Hemmental et restons toujours plus ou moins à la même altitude. Près du coq en bois sur la Güggegrüti, nous redescendons légèrement en pente à travers une petite zone boisée. Nous continuons à contourner les collines qui s'étendent comme des doigts vers la vallée et arrivons aux prairies maigres du Tierhaag riche en espèces. Longeant des résidences secondaires cossues (voir Paysage et géologie, page 73), nous rejoignons au prochain fossé la ruelle de Hemmental au Chrüzwäg. Nous la traversons et prenons la courbe suivante autour du Süüstallchäpfli pour parvenir jusqu'au Vordere Grund, impatientes de savoir quelles splendeurs florales vont encore nous attendre.

Après la montée, nous bifurquons à droite, suivons la route sur 500 mètres et savourons, malgré les autos et les motos, la vue magnifique. Depuis l'aire de repos avec foyer au bord du Chrüzwäg, nous poursuivons notre chemin sur une route forestière conduisant à la maison Buchberg, gérée par les Amis

de la Nature de Schaffhouse (voir page 24). Près de la maison, nous tombons sur le sentier didactique forestier (voir Activités, page 84) qui conduit autour de la maison AN Buchberg.

Au départ de la maison AN Buchberg, l'itinéraire descend vers la vallée d'Orseren. Après 270 mètres, nous quittons ce sentier pédestre et bifurquons à gauche vers le chemin forestier. Au Schwärttobel, nous retrouvons le plus grand murgier du Randen. C'est en effet ici qu'ont été empilées en tas géant les pierres collectées dans les prés environnants. Après le lacet

Hemmental ...

était jusqu'au 31 décembre 2008 une commune politique autonome du canton de Schaffhouse. Depuis le 1er janvier 2009, elle appartient politiquement à la ville de Schaffhouse. Hemmental est niché entre les collines du Randen, à l'entrée de la vallée de Hemmental qui se trouve au sud-est de la ville (voir Culture, page 82).



*On s'amuse bien sur l'aire de jeu près
de la maison des Amis de la Nature Buchberg.*

autour du Bernetsholz, nous continuons notre marche sur environ 500 mètres sur la petite route conduisant à Merishausen et bifurquons à gauche dans le chemin à travers la forêt. Via Rääberüüti et Chürbse, nous redescendons la forêt pour finalement parvenir à l'extrémité sud du village de Merishausen. Sur la route principale vers le centre du village, nous trouvons l'arrêt de bus « im Kerr ». Si le bus est déjà parti, n'hésitez pas à profiter de l'occasion pour visiter le ravissant village rural ainsi que le magasin de la ferme Tanner & Hoyer (voir page 35).

DIE WINZER DES
**SCHAFFHAUSER
BLAUBURGUNDERLANDES**
FREUEN SICH AUF
IHREN BESUCH – ZU FUSS
ODER MIT DEM VELO.



www.blauburgunderland.sh

Possibilités de restauration



Maison AN Buchberg, 707 m d'altitude

8232 Merishausen

+41 (0)52 625 89 63

www.buchberghaus.ch

La maison AN Buchberg appartenant à la section Schaffhouse se trouve en plein milieu de prés et de forêts et offre un lieu de refuge pas seulement aux randonneurs et amoureux de la nature. C'est surtout un lieu de rendez-vous très convivial pour grands et petits pendant le week-end. Car tout autour de la maison, des aires de jeux, des aires de repos et la hêtraie invitent à choisir son aventure à sa guise, qu'elle soit imaginative, sportive ou éducative. Pour que même les plus affamés n'aient pas l'estomac vide, ceux qui se sont organisés à temps ont à leur disposition deux places de grillades couvertes et une autre ouverte ainsi que des tables et des bancs. La maison Buchberg est également un lieu d'accueil parfait pour des cours ou des camps scolaires. Signalons que l'eau qui approvisionne la maison provient d'une propre source et reste constamment à portée de main pour une consommation modérée grâce à la citerne, au réservoir d'eau fraîche et à un système de filtrage.

Sur réservation, lu-ve pour groupes s'occupant eux-mêmes de la cuisine et restant au minimum 3 nuits, offre de services de jour pour de courts séjours, sa-di restauration pour tous d'après le service journalier

Infrastructure: 1 chambre à 2 lits, 2 chambres à 4, 1 chambre à 5, 1 chambre à 11, 1 dortoir à 14 lits = 40 lits

Chambres avec draps scandinaves, dortoir avec son propre sac de couchage

Accès: parking Hemmental Chrüzweg, 0h35. Moyennant CHF 30.- par voiture à payer auprès de la commune de Merishausen ou du poste de réservation du Buchberghaus, une autorisation de circuler en voiture est accordée.

Arrêt: Merishausen « im Kerr », 0h40.

Restaurant Frieden



Cuisine bourgeoise, les randonneurs sont les bienvenus!

Hauptstrasse 10

8231 Hemmental

+41 (0)52 685 40 20

rest.frieden@bluewin.ch

Fermé: me / je

Restaurant Frohsinn



Restaurant sympathique avec des plats délicieux et saisonniers

Hauptstr. 16

8231 Hemmental

+41 (0)52 685 40 20

frohsinn.hemmental@bluewin.ch

Fermé: lu / ma

Aire de grillade au Chrüüzwäg

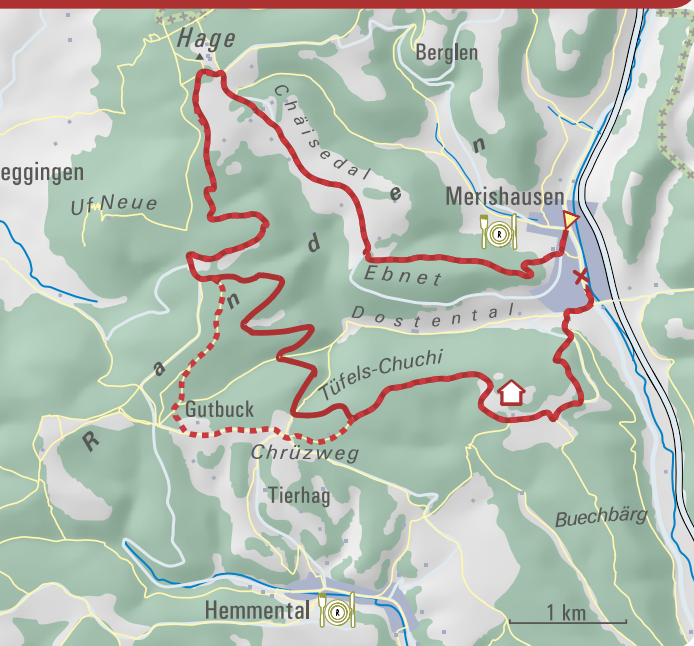
Aire avec grils pour préparer son lunch et pour passer un moment détendu.



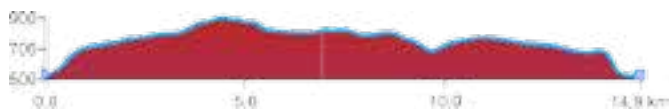
2 Vers le sommet culminant du canton

Sur le dos de la colline jusqu'à la tour panoramique et à travers la forêt sur le Buchberg.

Itinéraire 2 Merishausen – Buchberghaus



△ départ/arrivée × restaurant 🍷 chalet Amis de la Nature 🏠



Départ – destination: Merishausen 533 m

Distance: 14.7 km, 4 h 30

Dénivellation: ↗500 m ↘515 m

Difficulté: facile, bonne endurance, assurance des pas, T2

Saison: toute l'année

Restauration/hébergement: voir page 34-35, aires de grillades et de pique-nique

Aller/retour: en bus de Schaffhouse à Merishausen et retour.



Un jeu de grimpe ou juste un tourniquet? La clôture de pâturage au-dessus de l'église de Merishausen.

La randonnée circulaire variée offrant de nombreuses splendides vues commence derrière l'église et monte la forêt et à travers champs le long du Randenhorn jusque sur le Hagen doté d'une tour panoramique. Le retour se fait le plus souvent à travers la forêt sans pour autant être ennuyeux. Hormis plus de 30 espèces différentes d'orchidées, on constate autour de Merishausen la présence d'à peu près 160 espèces d'abeilles sauvages, une douzaine d'espèces de sauterelles et 80 espèces de papillons diurnes.

Au cœur du charmant village paysan de Merishausen, nous démarrons notre balade à l'arrêt de bus « Gemeindehaus ». De l'autre côté de la route principale, nous suivons le panneau des sentiers pédestres direction Hagenturm/Ettweg. A côté de l'enceinte qui cerne l'église avec son toit recouvert de mosaïques et son annexe (voir Culture, page 82), nous remontons vers la forêt sur le chemin des prés. Dans la forêt,



Faune

Grandes ou petites, rampantes ou volantes, le Randen abrite plusieurs espèces particulièrement rares.

Raretés et surprises sur le Randen

Des papillons diurnes aux insectes volants, des oiseaux indigènes à la coronelle lisse, le Randen fait découvrir aux visiteurs une diversité incroyable d'espèces animales.

L'espace vital multiforme du Randen permet à de nombreuses espèces de peupler la région. De tels paysages richement structurés sont devenus rares et constituent souvent la dernière possibilité de survie pour ces animaux. Les protéger implique de garantir leur base vitale.

Dans les domaines transitoires entre paysage découvert et forêt, qui manquent souvent ailleurs, on trouve une multitude d'espèces de papillons diurnes dont certaines sont fortement menacées. Le thècle du prunier, la mélitée orangée et la zygène de la petite coronille font partie de ces raretés. Le demi-deuil et le cuivré écarlate sont d'autres espèces magnifiques qui peuvent être admirées ici.

L'alouette lulu quant à elle a choisi comme domicile les prés et pâturages dont la coupe est souvent partielle ou se fait tardivement, ainsi que les jachères florales. Autre oiseau rare, la bécasse des bois vit discrètement et porte un plumage qui imite à la perfection les feuilles mortes. Cet oiseau actif au crépuscule reste à même le sol jusqu'à ce qu'on manque de l'écraser... S'activent également à la tombée de la nuit le grand et le petit murin, des espèces de chauves-souris qui ont élu domicile dans les villages de Merishausen et de Hemmental.

Pour plus de détails sur la faune du Randen, on peut consulter le site internet des Amis de la Nature de Schaffhouse ou les archives disponibles au Buchberghaus.



Taille: 45-52 mm **Ailes:** teintes brun-noir au-dessus avec une large bande de taches blanches qui, les ailes déployées, forment un demi-cercle au-dessus des deux paires d'ailes; dessous noir-orange, bandeau blanc visible **Période de vol:** mi-juin à mi-août **Chenille:** verte, épines dorsales brunes.

Petit sylvain (*Limenitis camilla*)

Cet insecte lépidoptère vit dans des forêts chaudes et humides en basse altitude ou en colline. Le petit sylvain vole souvent au ras du sol des chemins de forêts ombragés et suce la terre humide et les déjections animales. Il adore aussi le miellat déposé par les pucerons. Par ailleurs, il est particulièrement attiré par des plantes de couleur blanche et violette, comme les ombellifères, le troène, le chardon et la knautie des champs. Ses chenilles se nourrissent du chèvrefeuille des haies et préfèrent également l'ombre. Leur allure épineuse fait penser à de petits dragons qui hibernent nichés dans un cornet formé de feuilles et de soie, le bien nommé hibernarium.



Flore

Une incroyable diversité d'espèces est déployée par la nature dans les collines sèches boisées du nord-est de la Suisse.

Précieuse diversité d'espèces dans une région sèche du nord-est de la Suisse

Des espaces vitaux très diversifiés, dont certains peuplements forestiers rares, offrent suffisamment d'espace pour accueillir une foule d'espèces végétales, comme la pulsatille, diverses espèces d'orchidées, différentes sortes de campanules ou encore les œillets superbes, sans oublier les globulaires. A cause des cycles de vie différents, les plantes ne se trouvent pas chaque année au même endroit.

Selon l'inventaire fédéral des paysages, sites et monuments naturels d'importance nationale (IFP), le Randen fait partie des régions les plus précieuses de Suisse. Les espaces vitaux les plus divers alternent entre de vastes prairies de fauche, des prés méso-xérophiles, des zones rocheuses avec éboulis et glissements de terrain, des bosquets champêtres, des groupes d'arbres ainsi que des haies et buissons. Le Randen abrite aussi les forêts de pins de cytise, devenues rares, ainsi que des hêtraies à orchidées. Bien qu'il soit situé à l'abri des pluies de la Forêt Noire et compte ainsi parmi les régions les plus sèches de Suisse, on y trouve néanmoins des ruisseaux naturels, des étangs et des mares. Cet enchevêtrement d'espaces vitaux les plus divers abrite une diversité d'espèces extraordinaire dont plusieurs sont menacées. Les collines arides sont à peine habitées par l'homme et les hauts-plateaux exploités par l'agriculture et l'économie forestière le sont pour la plupart extensivement. De grandes surfaces ont été protégées, comme les prairies et pâturages secs d'importance nationale.

Pour plus de détails sur la flore du Randen, veuillez consulter le site Internet des Amis de la Nature de Schaffhouse ou les archives disponibles au Buchberghaus.



Taille : élancée, moyennement grand, 10-30 cm **Floraison :** mai-juillet **Habitat :** Pâturages secs, prés méso-xérophiles, pinèdes et forêts de chênes clairsemées **Statut de protection :** vulnérable.

Ophrys bourdon (Ophrys holosericea)

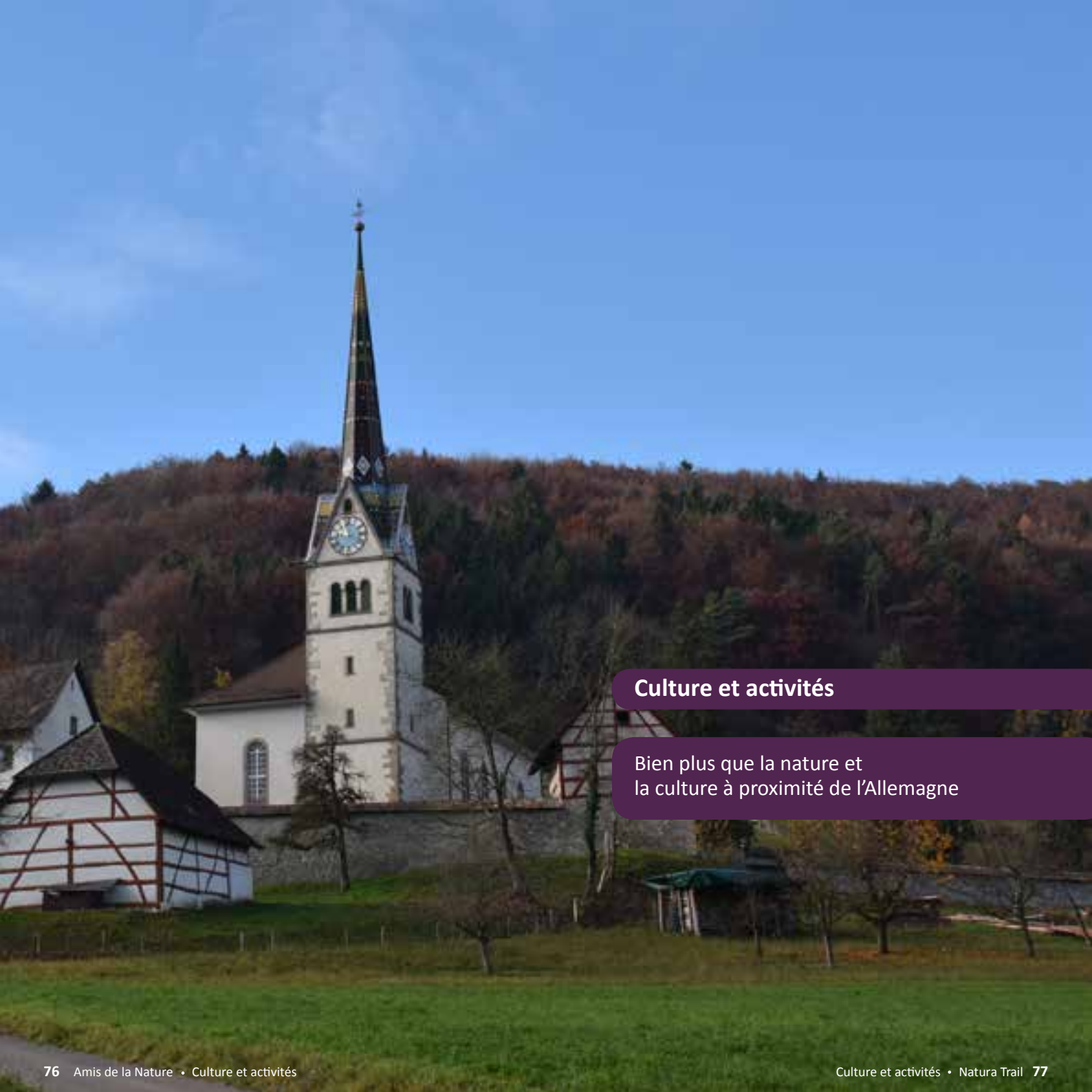


Les espèces d'ophrys appartiennent à la famille des orchidées. L'aspect particulier des fleurs s'explique par une raison fondamentale: comme l'ophrys bourdon imite un insecte femelle, il est pollinisé par les mâles pendant leur tentative d'accouplement. Attirés par le parfum et l'apparence d'une troublante similitude à un insecte femelle, les insectes mâles ne peuvent guère être tenus à l'écart de la fleur de l'ophrys. Son mimétisme est tant développé que l'ophrys, une fois mûr, imite mêmes les signaux olfactifs sexuels et la pilosité de certains insectes. La pollinisation nécessaire est assurée lors de la tentative d'accouplement du mâle, ce qu'on appelle pseudo-copulation. Par ailleurs, chaque fleur est reconnaissable par un dessin distinctif unique, à l'instar de notre empreinte digitale.



Paysage et géologie

Une colline remarquable à la saillie de la frontière entre la Suisse et l'Allemagne



Culture et activités

Bien plus que la nature et
la culture à proximité de l'Allemagne



RESEAU
RETE
RAIT
NETZWERK

Les parcs suisses -
à deux pas
de chez vous !

Téléchargez l'appli
« Parcs suisses »



www.paerke.ch

Naturpark Schaffhausen © ST-BAFU / Renato Bagattini

Naturpark Schaffhausen © Naturfreunde Schweiz

Les itinéraires Natura Trail® des Amis de la Nature Suisse font connaître les parcs naturels régionaux aux personnes actives intéressées par la nature. Ainsi le guide de poche Natura Trail® fait découvrir la nature et les richesses culturelles de la région.

www.amisdelanature.ch